



Gentile Dottore, (*Dear Doctor*)

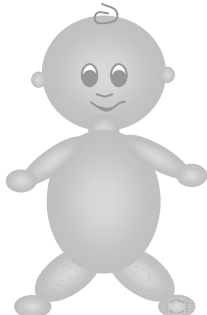
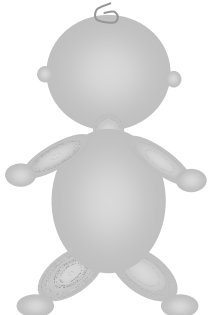
Questo è un modo di tradurre i sintomi di mio figlio e le sue istruzioni mediche perché non parlo italiano. (*This is a form to translate the symptoms of my child and your medical instructions because I do not speak Italian.*)

Da compilare a cura dei Genitori (Parent to Complete)

A. Informazioni sul Bambino (Child's information)

1. Nome del Bambino (<i>Child's name</i>)	
2. Età del Bambino (<i>Child's age</i>)	_____ anni (<i>years</i>) _____ mesi (<i>months</i>)
3. Peso del Bambino (se noto) (<i>Child's weight if known</i>)	

B. Sintomi: I Genitori segnano i sintomi del Bambino (Symptoms: Parent to tick all applicable)

<p>4. Segna qui i sintomi del bambino se possibile (Indicate symptoms here if applicable):</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  <p>Anteriore (<i>Front</i>)</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>Posteriore (<i>Back</i>)</p> </div> </div>	<table border="1"> <tr><td>Ha la febbre (<i>has fever</i>)</td><td></td></tr> <tr><td>Ha dolore qui (<i>has pain here</i>)</td><td></td></tr> <tr><td>Ha un'eruzione cutanea qui (<i>has a rash here</i>)</td><td></td></tr> <tr><td>Ha un'infezione qui (<i>has an infection here</i>)</td><td></td></tr> <tr><td>Ha la tosse (<i>has a cough</i>)</td><td></td></tr> <tr><td>Respira con difficoltà (<i>breathes with difficulty</i>)</td><td></td></tr> <tr><td>Ha muco (<i>has phlegm</i>)</td><td></td></tr> <tr><td>Ha vomitato molto (<i>has been sick a lot</i>)</td><td></td></tr> <tr><td>Ha vomitato poco (<i>has been sick a little</i>)</td><td></td></tr> <tr><td>Ha la diarrea (<i>has diarrhoea</i>)</td><td></td></tr> <tr><td>E' costipato... (<i>is constipated</i>)</td><td></td></tr> <tr><td>Gli fa male a urinare (<i>is in pain when urinating</i>)</td><td></td></tr> <tr><td>Non ha fame (<i>doesn't want to eat</i>)</td><td></td></tr> <tr><td>E' irritabile (<i>is irritable</i>)</td><td></td></tr> <tr><td>Altro (<i>other – consult phrase book</i>)</td><td></td></tr> </table>	Ha la febbre (<i>has fever</i>)		Ha dolore qui (<i>has pain here</i>)		Ha un'eruzione cutanea qui (<i>has a rash here</i>)		Ha un'infezione qui (<i>has an infection here</i>)		Ha la tosse (<i>has a cough</i>)		Respira con difficoltà (<i>breathes with difficulty</i>)		Ha muco (<i>has phlegm</i>)		Ha vomitato molto (<i>has been sick a lot</i>)		Ha vomitato poco (<i>has been sick a little</i>)		Ha la diarrea (<i>has diarrhoea</i>)		E' costipato... (<i>is constipated</i>)		Gli fa male a urinare (<i>is in pain when urinating</i>)		Non ha fame (<i>doesn't want to eat</i>)		E' irritabile (<i>is irritable</i>)		Altro (<i>other – consult phrase book</i>)	
	Ha la febbre (<i>has fever</i>)																														
Ha dolore qui (<i>has pain here</i>)																															
Ha un'eruzione cutanea qui (<i>has a rash here</i>)																															
Ha un'infezione qui (<i>has an infection here</i>)																															
Ha la tosse (<i>has a cough</i>)																															
Respira con difficoltà (<i>breathes with difficulty</i>)																															
Ha muco (<i>has phlegm</i>)																															
Ha vomitato molto (<i>has been sick a lot</i>)																															
Ha vomitato poco (<i>has been sick a little</i>)																															
Ha la diarrea (<i>has diarrhoea</i>)																															
E' costipato... (<i>is constipated</i>)																															
Gli fa male a urinare (<i>is in pain when urinating</i>)																															
Non ha fame (<i>doesn't want to eat</i>)																															
E' irritabile (<i>is irritable</i>)																															
Altro (<i>other – consult phrase book</i>)																															
5. Da quanto tempo ha questi sintomi? (<i>for how many days have the symptoms been present?</i>)	_____ Giorni (<i>days</i>)																														
6. Il bambino ha già preso qualche medicinale oggi? (<i>has your child taken medicine today?</i>)	Sì (Yes). Quale? (<i>which?</i>) _____ Quando (<i>when?</i>) _____ am/pm																														

C. Storia Clinica (Medical History)

7. Allergie – Spuntare le voci pertinenti (<i>allergies – tick all that apply</i>)	<table border="1"> <tr><td>Asma (<i>asthma</i>)</td><td></td></tr> <tr><td>Allergia da polline (<i>hayfever</i>)</td><td></td></tr> <tr><td>Eczema (<i>eczema</i>)</td><td></td></tr> <tr><td>Penicillina (<i>penicillin</i>)</td><td></td></tr> <tr><td>Cerotto (<i>plasters</i>)</td><td></td></tr> <tr><td>Cibi – Quali? (<i>food – which?</i>)</td><td></td></tr> <tr><td>Altri Farmaci – Quali? (<i>other medicines – which?</i>)</td><td></td></tr> </table>	Asma (<i>asthma</i>)		Allergia da polline (<i>hayfever</i>)		Eczema (<i>eczema</i>)		Penicillina (<i>penicillin</i>)		Cerotto (<i>plasters</i>)		Cibi – Quali? (<i>food – which?</i>)		Altri Farmaci – Quali? (<i>other medicines – which?</i>)	
Asma (<i>asthma</i>)															
Allergia da polline (<i>hayfever</i>)															
Eczema (<i>eczema</i>)															
Penicillina (<i>penicillin</i>)															
Cerotto (<i>plasters</i>)															
Cibi – Quali? (<i>food – which?</i>)															
Altri Farmaci – Quali? (<i>other medicines – which?</i>)															
8. Altri dati della Storia Clinica (<i>Other medical history</i>)															

